

# FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



## ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80629572  
Del.Note Nb: 2000  
Fecha Exp :  
Del. Date : 12.02.2025  
Fecha rec:  
Rec date :

### Destino / To

Cliente :  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Direccion:  
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026  
Italia

Planta :  
Center :

Puerta de descarga:  
Unloading point :

Puesto de consumo :  
Point of consumption : 14249

### Proveedor / Supplier

Código:  
Code : 91000014  
Dirección:  
Address : Polígono Kataide  
Población:  
City : Mondragon 20500  
País :  
Country : España

### Transportista/Carrier Transport number:374737

Razón social :  
Short name : LKW WALTER Internationale  
Matrícula :  
Plate Nb : 0714MPN  
Remolque :  
Remoc.plate : HROB4821

Unidad transporte:  
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

| Referencia / Reference                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Denominación / Description | Cantidad<br>Quantity |                      |   | Unidad<br>Unit                            | Embalaje<br>Package<br>Referencia<br>Reference | Bultos<br>Box | Etiqueta<br>Label | Cant/Bul<br>Qty/box | Nº. Pedido<br>Order Nb.                                                     | Rec.<br>Doc. | Observaciones<br>Comments |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------|----------------------|---|-------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------|-------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            | Enviada<br>Delivered | Recibida<br>Received | + |                                           |                                                |               |                   |                     |                                                                             |              |                           |
| M0168161                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | CARTER EMBRAGUE M01681     | 150                  |                      |   | PZA                                       | TBA-501494                                     | 005           | 25329989/25331556 | 30                  | 550004776801                                                                |              |                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | RELEASE:- a                |                      |                      |   |                                           | TBA-500183                                     | 030           |                   |                     |                                                                             |              |                           |
| <div><div><div><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br/>ACCETTAZIONE MERCE<br/>Quantità dichiarata: 150<br/>Quantità effettiva:<br/>Tipo Imballaggio:<br/>Quantità Imballi:<br/>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO<br/>Data controllo: 12.2.25<br/>Firma: </div><div></div></div><div><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br/>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br/>19 FEB 2025<br/>"Ricevuto con riserva di<br/>verifica su qualità e quantità"</div></div> |                            |                      |                      |   |                                           |                                                |               |                   |                     |                                                                             |              |                           |
| Peso neto total :<br>Total net weight:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                            | 1.562,550            |                      |   | Peso bruto total :<br>Total brut weight : |                                                | 1.927,050     |                   |                     | Nº total de palets o contenedores:<br>Total Nb.of palets or containers: 005 |              |                           |

Observaciones:  
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

| Proveedor / Supplier | Recepcion / Receiver | Conforme / Assigned | Almacen / Warehouse | Transportista / Carrier |
|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|-------------------------|
|                      |                      |                     |                     |                         |

☐ A RILLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292  
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

4

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                         |                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Remitente (nombre, domicilio, país)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br>Sender (name, address, country)<br><br>Fagor Ederlan Koop.E.<br>Iñebaso Pasealekua, 7<br>20540 - ESKORITATZA (Gipuzkoa)<br>NIF: E06-20-00000                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>6</b> Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)<br>Transporteurs (nom, adresse, pays, autres références)<br>Carrier (name, address, country, other references)<br><br>Transportes Iniestenses S.A.<br>Camino Paseo, 34<br>16235 INIESTA (CUENCA)<br><br>  <br>TRANSPORTES INIESTENSES, S.A.<br>C.I.F.:A-16102428 |                                                                                         |                                                                     |
| <b>2</b> Destinatario (nombre, domicilio, país)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br>Consignee (name, address, country)<br><br>Magna PT. SPA<br>Molugno Bari 70020<br>ITALIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>7</b> Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers<br><br>Nombre / Nom / Name<br>Domicilio / Adresse / Address<br>País / Pays / Country<br>Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance<br>Fecha / Date<br>Signature<br><br>2C TRASPORTI s.r.l.s.<br>C.da Campoforte, 3 - 83050 Frosinone<br>Albo n. 6903651 - P.IVA. 03<br>PEC: traspo@traspo.it                                                                                                                                                                                       |                                                                                         |                                                                     |
| <b>3</b> Carga de la mercancía / Prise en Charge de la marchandise / Taking over the goods:<br>Lugar / Lieu / Place<br>País / Pays / Country<br>Fecha / Date<br>Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival<br>Hora de salida / Heure de départ / Time of departure<br><br>Arrasate - España<br>12-02-24<br>Hora de Salida 17:50                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>8</b> Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía<br>Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise<br>Carrier's reservations and observations on taking over of goods<br><br>- 0714 MPN<br>- HR 034827                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                         |                                                                     |
| <b>4</b> Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:<br>Lugar / Lieu / Place<br>País / Pays / Country<br>Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours<br><br>Barriz - Italia                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>9</b> Documentos entregados al transportista por el remitente<br>Documents remis au transporteur par l'expéditeur<br>Documents handed to the carrier by the sender                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                         |                                                                     |
| <b>10</b> Marcas y números<br>Marques et numéros<br>Marks and Nos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | <b>11</b> Números de bultos<br>Nombre des colis<br>Number or packages                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>12</b> Clase de embalaje<br>Mode d'emballage<br>Method of packing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>13</b> Naturaleza de la mercancía<br>Nature de la marchandise<br>Nature of the goods | <b>14</b> Peso bruto, Kg.<br>Poids brut, Kg.<br>Gross weight in kg. |
| 40                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | Cont. Pien.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Loro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                         | 12179                                                               |
| <b>16</b> Otros acuerdos entre el remitente y el transportista<br>Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur<br>Special agreements between the sender and the carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | <b>17</b> A pagar por<br>A payer par<br>To be paid by<br><br>Precio del transporte<br>Prix de transport<br>Carriage charges<br><br>Gastos accesorios<br>Frais accessoires<br>Supplementary charges<br><br>Derechos de aduana<br>Droits de douane<br>Customs duties<br><br>Otros gastos<br>Autre frais<br>Other charges |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                         |                                                                     |
| <b>18</b> Otras indicaciones útiles<br>Autres indications utiles<br>Other useful particulars                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | <b>19</b> Entrega contra reembolso<br>Remboursement<br>Cash on delivery                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                         |                                                                     |
| <b>20</b> Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)<br>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR) |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                         |                                                                     |
| <b>21</b> Establecido en<br>Etablie à<br>Established in                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | <b>22</b> Fecha de la mercancía<br>Date of the goods<br>Marchandises reçues / Goods received<br>Via<br>Heure d'arrivée<br>Time of arrival<br>Lugar<br>Lieu<br>Place<br>19 FEB 2025                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                         |                                                                     |
| Arrasate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | 12-02-24                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                         |                                                                     |
| <b>22</b> Firma o sello del remitente<br>Signature ou timbre de l'expéditeur<br>Signature or stamp of the sender<br><br>Firma o sello del transportista<br>Signature ou timbre du transporteur<br>Signature or stamp of the carrier<br><br>Firma o sello del destinatario<br>Signature et timbre du destinataire<br>Signature or stamp of the consignee<br><br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità"                                                                                 |  | <b>23</b> Firma o sello del destinatario<br>Signature et timbre du destinataire<br>Signature or stamp of the consignee<br><br>KUEHN + NAGEL S.r.l.<br>Via G. Giacomini, snc - 70024 Molugno (BA)<br>Heure de départ<br>Time of departure                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                         |                                                                     |
| Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                         |                                                                     |
| 806295 69 / 70 / 71 / 72<br>Magna PT SPA<br>Molugno<br>Tel: 027034490                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                         |                                                                     |

018797

(ADR) - En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clases 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.  
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et groupe d'emballage.  
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; the label number and Packing Group.